

**Lawrence: Sin máscaras  
Nadie entra**

PAG. 20

**CORONAVIRUS  
COBERTURA**



Presentado por:

Harvard Pilgrim  
HealthCare



@ELMUNDOBOSTON

**EL MUNDO**  
NEWSPAPER



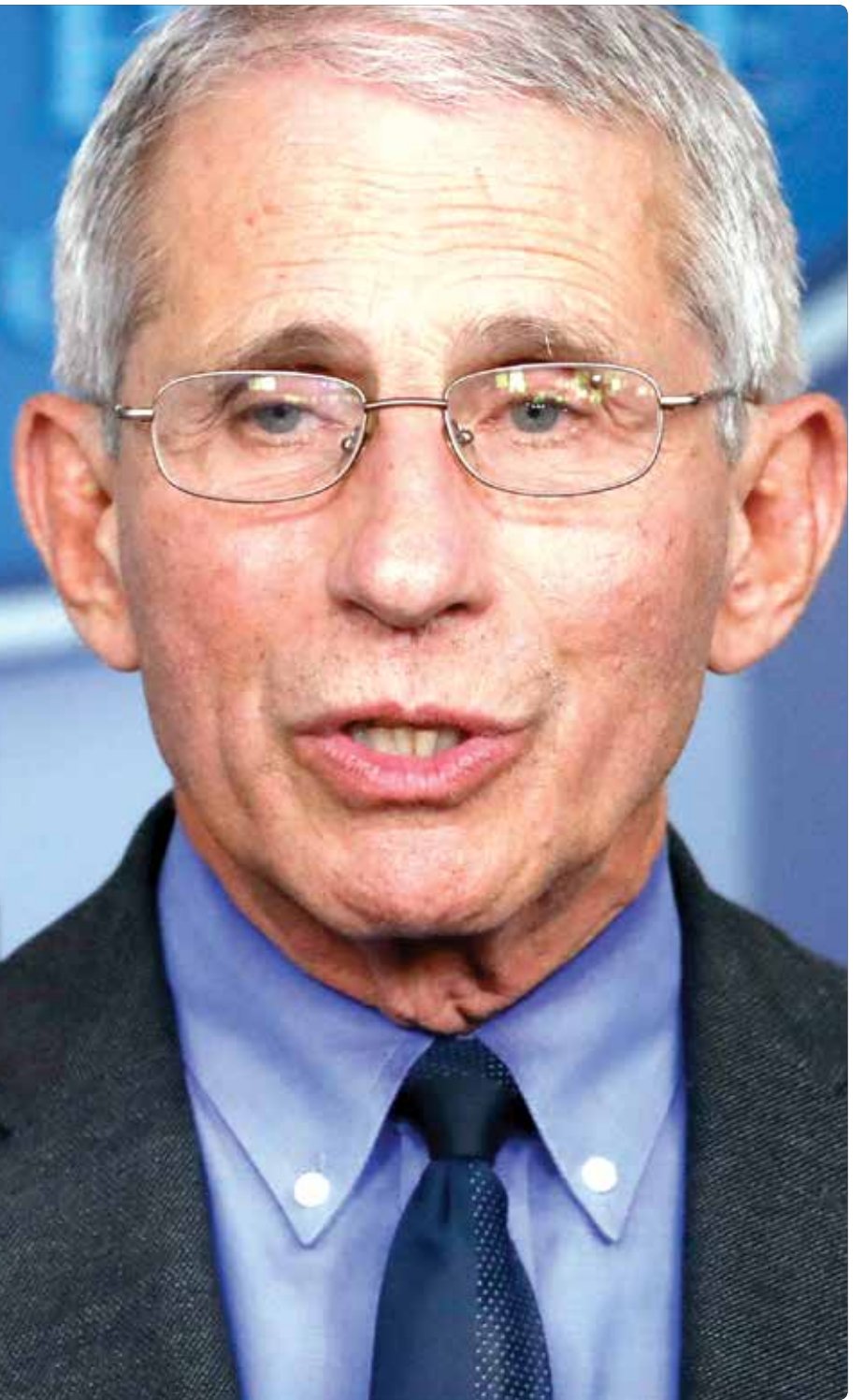
**LIVE**

MANTÉNGASE  
INFORMADO

Edición No. 2459 | 14 de Mayo, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

➤ **Dr. Fauci advierte sobre  
los peligros de abrir el país  
rápidamente**

**Graves  
consecuencias  
si reabren economía**



EDICIÓN ESPECIAL GOBERNADOR BAKER HA PROPONEJADO UN PLAN DE REAPERTURA GRADUAL DE MASSACHUSETTS

PAGS. 4 - 6



**Se casan**  
en medio de la pandemia

PAG. 14

Dale forma  
a tu futuro  
EMPIEZA AQUÍ >

United States®  
**Census**  
2020

Llena el censo por internet hoy:  
**2020CENSUS.GOV/es**

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.





La columna de Cala

@cala | @ismaelcala | Ismael Cala  
www.ismaelcala.com  
Estratega de vida y de negocios.

Presenta y dirige el show de entrevistas CALA, que se transmite en canales de una veintena de países. Durante cinco años y medio presentó CALA, en el prime time de CNN en Español. Empresario y emprendedor social. Autor de ocho bestsellers en temas de liderazgo, emprendimiento y desarrollo personal, incluyendo "El poder de escuchar" y "Despierta con Cala". Es presidente y fundador de Cala Enterprises Corporation y de la Fundación Ismael Cala



En plena conferencia virtual sobre el COVID-19, Jaimito le pregunta a un político peruano llamado Acuña -¿qué le podemos decir a la población que no sea lo mismo del presidente?  
-Yo le puedo decir que ya podemos salir libremente!!!  
-¿Cómo así señor si Vizcarra ha extendido la cuarentena?  
-Mire usted, el coronavirus ya se suicidó. En las noticias dijeron que se había disparado. . .

En un restaurante de Boston, el mozo le pregunta a una señora. . .  
-¿Desea una copa de vino?  
-No gracias, es malo para mis piernas.  
-¿Se le hinchan señora?  
-No, se me abren. . .

Una pareja de esposos estaba en plena cuarentena y entre bromas y risas, Pepito le pregunta a su mujer. . .  
-A nuestra edad ¿Quién huele peor, el hombre o la mujer?  
-El hombre, pues.  
-¿Y por qué el hombre?  
-Porque tiene el pájaro muerto y los huevos podridos. . .

# En primer lugar, tú

“El gran encierro” podría ser una película, pero es probablemente el nombre con el que recordaremos esta etapa de nuestras vidas. Salvo designio superior, la mayoría podrá contar la historia a sus descendientes, según su experiencia vital y las enseñanzas de la crisis.

Unos pasan el confinamiento frente al televisor, acumulando grasas o lamentando su “suerte”; otros, no dejan de comer ni de entretenerse con las fabulosas series de moda, pero aprovechan intensamente esta especie de retiro para repensar su vida. ¿El tiempo que nos ha regalado la pandemia es solo para enajenarnos o para ganar una oportunidad de reflexión autocrítica?

Mi gran amiga, la cantante hispano-argentina Chenoa, lo ha resumido brillantemente en una entrevista reciente: *“Me estoy conociendo mejor, es un momento adecuado para experimentar cómo queremos estar (...) Podemos salir de esto, somos capaces de aprender, tenemos coraje y valentía”*.

Su conclusión es lo que llamo



Para ser felices, el amor propio debe superar la necesidad de aprobación social.

un despertar de conciencia. Jamás olvidemos que el despertar llega a nosotros, por lo general, después de tocar fondo y justo antes de la plenitud. Pero, ¿qué elementos deberíamos valorar en las reflexiones durante el

aislamiento?  
- ¿Dónde estoy en mi vida hoy? ¿Cuánto me valoro y me amo? Debemos ser un perfecto columpio, que se mece entre dar y recibir. Ser capaces de ponernos en primer lugar, pero no de

manera egoísta. El amor propio es la base del amor incondicional que compartimos con otros. Así, siempre mantendremos la energía vital que nos permite amar sin reservas, sin resentimientos.

- ¿Qué sucede cuando no me quiero lo suficiente, cuando no hago silencios frecuentes para conectar con mi esencia divina? Tarde o temprano, empiezan a crecer dentro resentimientos sutiles, que no sabemos identificar. ¿Qué me está pasando? ¿Por qué no siento alegría, a pesar de que estoy feliz con mis hijos y mi pareja? Lo que falta es ponernos en primer lugar, entender y escuchar nuestras necesidades, y no solo las familiares o del entorno.

A raíz del primer aniversario de la plataforma de cursos online [www.Cala.Academy](http://www.Cala.Academy), numerosas personas y medios de comunicación me han preguntado cómo aprovechar la cuarentena para reencontrarnos con nosotros mismos. Espero, al menos, haber despertado su curiosidad.

Para ser felices, el amor propio debe superar la necesidad de aprobación social. Debemos zafarnos, con todas sus consecuencias, del ranking de popularidad.

# CORONAVIRUS COBERTURA



Harvard Pilgrim Health Care



MANTÉNGASE INFORMADO







**NOTICIERO**  
NUEVA INGLATERRA



**LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM**



**Acceso  
Total**  
NUEVA INGLATERRA

**SÁBADOS A LAS 6 PM**



**enfoque**  
NUEVA INGLATERRA  
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

**DOMINGOS A LAS 6 PM**

**TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA**  
**TE DA MÁS**







# Las 4 fases del gobernador para reabrir la economía

Cada paso que se de para reabrir la economía en Massachusetts va a depender del progreso continuo que se logre en la lucha contra el coronavirus. Ya el gobernador Charlie Baker ha bosquejado un plan de reapertura gradual de 4 reglas, es decir que se hará por etapas. El día señalado para comenzar el proceso será el 18 de mayo, una fecha que ha sido reiterada por el gobernador. Hasta ahora no hay cambios.

**1** La fase uno de inicio será el punto de partida con las industrias que están configuradas de forma más natural para tener pocas interacciones cara a cara y lugares de trabajo que pueden gestionar mejor las interacciones cara a cara con los clientes con ciertas condiciones.



**“Nada de eso sucederá de la noche a la mañana. Continuaremos siguiendo los informes de salud pública para determinar cuándo comienza la fase de inicio...”**

**2** La fase 2 será de cautela, planeándose tener más industrias con más interacciones cara a cara para reanudar las operaciones, nuevamente con condiciones.

**3** La fase 3 será vigilante en la que “podemos permitir que se aflojen algunas de



las restricciones de las fases anteriores si los datos de salud pública continúan cumpliendo los términos que todos buscamos”.

**4** La fase 4 y última será de nuevo a la normalidad. “Todos sabemos que la vida será diferente, pero a medida que las comunidades médicas y de ciencias de la vida progresen en el desarrollo de tratamientos o vacunas, realmente podemos comenzar a poner este virus en el espejo retrovisor”, según refiere la últimas de las reglas.

Baker se ha comprometido a adoptar un enfoque cauteloso, señalando que el lunes 18 de mayo se dará a conocer el

informe de su comité asesor. Se espera que incluya detalles adicionales sobre las industrias y negocios que pueden incluirse en cada fase.

“Nada de eso sucederá de la noche a la mañana. Continuaremos siguiendo los informes de salud pública para determinar cuándo comienza la fase de inicio de la reapertura y cuándo es seguro pasar a fases concurrentes después de eso”, dijo Baker.

“Estos planes podrían descarrilarse, si las pruebas para el virus descubren que una industria en particular es inesperadamente susceptible a la propagación del coronavirus o si surge evidencia de transmisión comunitaria”, advierte Baker.

## ➤ Doctor Anthony Fauci advierte al Congreso

# Graves consecuencias por reapertura rápida de la economía

Puede resultar en “sufriamiento y muerte innecesarios” si los estados deciden reabrir demasiado pronto durante el brote del coronavirus.

**A**larmante declaración. El Dr. Anthony Fauci, el principal experto en enfermedades infecciosas de la nación, advirtió al Congreso que los estados que presionan para reabrir demasiado rápido negocios y



reuniones públicas durante la pandemia de COVID-19 podrían “desencadenar un brote que quizás no pueda controlar”.

Al testificar ante el comité de salud del Senado, Fauci adoptó

un tono significativamente más cauteloso que el presidente Trump, que ha presionado para que los estados pongan fin rápidamente a las restricciones a los negocios y otras actividades que se impusieron para frenar la propagación del virus.

Fauci aseguró que el país aún no tiene el virus completamente bajo control, y los estados que reabran sus negocios demasiado rápido están corriendo un riesgo significativo.

“Las consecuencias podrían ser realmente graves” si los



**“... existe un riesgo real de que usted provocará un brote que quizás no pueda controlar”.**

estados se mueven demasiado rápido, dijo Fauci al panel.

“Mi preocupación es que si los estados o ciudades o regiones en su intento, comprensible, de volver a alguna forma de normalidad ignoran en mayor o menor grado los puntos de control que ponemos en nuestras pautas... existe un riesgo real de que usted provocará un brote que quizás no pueda controlar”.

## ➤ Pandemia coronavirus

# “Hay buenas señales para reabrir Massachusetts”

Vamos camino a los 80,000 casos positivos, pero las buenas noticias son que hay menos muertes, menos personas en cuidados intensivos y la tasa de hospitalizaciones de COVID-19 se redujo aún más.

**C**uidado, la alarma aún está encendida. El gobernador Charlie Baker ha sido claro, la curva está bajando, hay buenas señales para reabrir Massachusetts, pero “hay que seguir comprometidos con la lucha contra el coronavirus o arriesgarnos a perder todo el progreso que hemos logrado”.

Los casos positivos de COVID-10 se siguen sumando, ya vamos camino a los 80,000 infectados. Hasta el último reporte del lunes superaban los 77,800 casos, y las muertes continúan aumentando, pero en menor número.

El último informe trajo



buenas noticias sobre la tasa de hospitalización de COVID-19, que se redujo al 4%.

Las muertes por coronavirus ya pasan los 5,000. Pero el Departamento de Salud Pública ha reportado menos muertes diarias y casos confirmados, una señal de que el aumento ha pasado, y el gobernador Charlie Baker dijo que está observando otras estadísticas de cerca para determinar cuándo Massachusetts está listo para comenzar a reabrir.

Las estadísticas claves que mencionó son cuántas pruebas están dando resultados positivos, la cantidad total de hospitalizaciones, la tasa de personas infectadas en el hospital y la cantidad de personas en unidades de cuidados intensivos.

“Si bien nos gustaría ver que la caída se produzca lo más rápido posible, no va a suceder de una vez, como lo muestran los datos”, dijo Baker en la Casa de Estado antes del lanzamiento de las nuevas cifras.

Instó a los residentes a seguir comprometidos con la lucha contra el virus “o arriesgarse a perder todo el progreso que hemos logrado”.

La tasa de hospitalización se redujo al 4% después de estar en el 5% durante aproximadamente una semana. El número de personas en unidades de cuidados intensivos se redujo en 26 y el número de pacientes con coronavirus total también se redujo en 87.



**“hay que seguir comprometidos con la lucha contra el coronavirus o arriesgarnos a perder todo el progreso que hemos logrado”.**

El informe también reportó el tercer número más alto de pruebas completadas hasta ahora en la pandemia, 14,391, y un 11% comparativamente bajo de ellas arrojó resultados positivos.

Las 150 nuevas muertes reportadas también continuaron a la baja durante la semana pasada, tendencia que fue más alta que las 132 que el estado

había anunciado antes.

Baker advirtió nuevamente que no se deben tomar estadísticas de un solo día para indicar una tendencia mayor.

Massachusetts es uno de los epicentros de COVID-19 en los Estados Unidos, con el tercer mayor número de casos y el cuarto mayor número de muertes entre todos los estados. Baker y otros funcionarios de salud han dicho que esto se debe en parte a un fuerte compromiso con las pruebas. Ya se habían realizado más de 366,000 pruebas, según el Departamento de Salud.

El condado de Middlesex sigue siendo el condado de Massachusetts con más muertes, 1,132, pero no tiene la tasa de mortalidad más alta. Es el condado de Hampden, que ha visto 93 muertes por cada 100,000 habitantes. Le siguen los condados de Norfolk (87 por 100,000), Suffolk (84 por 100,000) y Essex (75 por 100,000).

El condado de Middlesex también continúa teniendo la mayoría de los casos de coronavirus, con 17,014, seguido de Suffolk con 14,944, Essex con 10,995 y Worcester con 7,410. Pero el condado de Suffolk lidera el camino en términos de casos per cápita, con 1,813 casos por cada 100,000 residentes. Ningún otro condado tiene más de 1,330 casos por cada 100,000.

East Boston es el distrito de Boston con más casos de infectados por el COVID-19.

# ¿Lleno el censo o no lleno el censo?

¿Quiero un mejor  
futuro para mi familia  
o no lo quiero?

Llenar el censo es así de importante. Hazlo hoy mismo desde la privacidad de tu computadora, por teléfono o por correo y asegúrate de incluir a niños y adultos mayores. Tus respuestas al censo están protegidas y por ley nadie puede compartir tu información personal.  
**¡El censo ya llegó!**

Llena el censo por internet hoy:  
**2020CENSUS.GOV/es**

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

**Dale forma  
a tu futuro  
EMPIEZA AQUÍ >**

United States®  
**Census  
2020**





## ► Breves COVID-19

## Se han distribuido más de 800,000 comidas

La Ciudad de Boston y sus socios están distribuyendo casi 25,000 comidas gratis todos los días de lunes a jueves, además de los viernes para que las personas pasen el fin de semana. Se han distribuido un total de 806,000 comidas para jóvenes en más de 65 sitios en toda la ciudad, y 15 sitios para adultos ahora están operativos. Los horarios y lugares para los sitios de comidas están disponibles en el Mapa de Recursos Alimenticios de la Ciudad.

## Boston Hope Medical Center apoya a hospitales

El hospital de campaña del BCEC actualmente está tratando a 156 pacientes, incluidos 74 en el lado del refugio de relevo y 82 en el lado del hospital. En total, aproximadamente 630 pacientes con COVID subagudos han sido tratados en Boston Hope hasta la fecha, lo que está ayudando a los hospitales del área a mantener la capacidad de la UCI.

## ► Puntos claves con el alcalde Walsh

## Planes para reabrir las universidades

Cuando se le preguntó si tenía planes para ayudar a reabrir las universidades de la ciudad, si tenía en mente abrir ciertos sectores comerciales primero o si seguiría a otras ciudades de Estados Unidos, el alcalde Walsh dijo que todo eso aún se estaba examinando en la ciudad. También prohibir el tráfico de vehículos en algunas calles populares para darle más espacio a los peatones. No hay nada concreto todavía.

Tampoco no se ha discutido en cuanto a si los Medias Rojas puedan celebrar un juego en casa con los fanáticos en Fenway Park. "Hay muchas piezas en movimiento en este momento", dijo Walsh.

## Recolección de dinero bate récords

El alcalde Walsh también anunció que el Fondo de Resiliencia de Boston, creado para ayudar a los residentes de la ciudad, las empresas y las organizaciones a lidiar con el impacto del virus, ha superado los \$30 millones en donaciones de más de 5,700 donantes. El fondo ha entregado poco más de la mitad hasta el momento, \$16 millones.

El alcalde señaló que el fondo debía recaudar solo \$10 millones, pero "las personas están haciendo todo lo posible para ayudar. En menos de dos meses, hemos más



que triplicado el objetivo inicial".

## Triplicamos las pruebas

Uno de los más importantes pasos que está tomando la ciudad es ampliar su capacidad de prueba a 1,500 por día, dijo Walsh. Alrededor del 5% de la población de la ciudad ya ha sido examinada.

## Fondo de ayuda para el alquiler

El Fondo puso a disposición \$3 millones para los residentes que pierden ingresos y no tienen acceso a beneficios de desempleo.

Durante las últimas dos semanas y media, los socios sin fines de lucro de la Ciudad han estado procesando solicitudes

elegibles y se han comunicado con cada solicitante aprobado.

La Ciudad distribuirá más de \$820,000 a más de 300 familias para cubrir el alquiler de abril, mayo y junio.



La Ciudad distribuirá más de \$820,000 a más de 300 familias para cubrir el alquiler de abril, mayo y junio.

Las solicitudes continuarán siendo procesadas y se distribuirán fondos adicionales en las próximas semanas.

Cualquier persona que necesite asistencia de vivienda de alquiler debe comunicarse con la Oficina de Estabilidad de Vivienda al 617-635-4200.

## Homenaje a Zoila Weddborn

Una conocida residente y activista de Boston, Zoila Weddborn, falleció víctima del coronavirus.

Zoila trabajó durante 40 años como enfermera en el Boston Medical Center, donde recibió atención y tratamiento en sus días finales.

En los últimos años, fue una anfitriona del ayuntamiento, una voluntaria dedicada y dinámica en muchos eventos de la Comisión Age Strong, y muy querida por muchas personas en Boston.

El alcalde Walsh ofreció sus condolencias a la familia de Zoila, incluida su hija, Tina Chery, fundadora del Instituto de Paz Louis D. Brown, una organización sin fines de lucro nombrada en honor del hijo de Tina y el nieto de Zoila, un joven activista por la paz que perdió la vida por la violencia armada.

## ► Recursos de comida gratuita durante COVID-19

## Dónde conseguir comida en Revere, Malden y Chelsea

## » Despensas de comida:

## First Congregational Church

203 Beach St., Revere

(781) 284-4158

¿Cuándo? Miércoles: 7:00pm - 8:30pm

1 visita al mes

¿Qué necesita llevar?

Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

- Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

## Freedom Hill Community Church

77 Kennedy St., Malden

(781) 321-2121

¿Cuándo? Martes: 6:30pm - 8:00pm

1 visita al mes

¿Qué necesita llevar?

Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

- Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

## Salvation Army

258 Chestnut St., Chelsea

¿Cuándo? Martes y jueves:

10:00am - 12:00pm

1 visita al mes

No requiere una cita

¿Qué necesito llevar?

• Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

• Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

• Identificación de cada miembro del hogar (certificados de nacimiento, tarjetas médicas, etc.)

## » Comedores (No documentación requerida):

## Salvation Army Soup Kitchen

258 Chestnut St., Chelsea

¿Qué? Almuerzo gratis para llevar

(¿Cuándo) Martes y jueves

11:30am - 12:30pm

## Bread of Life @ First Baptist Church

493 Main Street, Malden

(781) 397-0404

¿Qué? Cena gratis para llevar

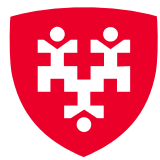
¿Cuándo? Martes, miércoles, jueves y viernes

5:30pm - 6:30pm

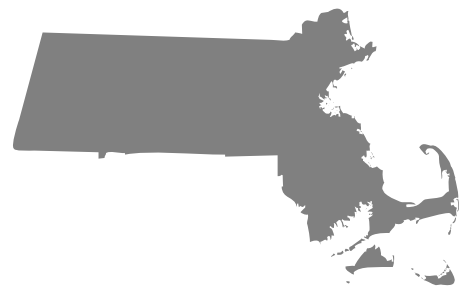
Para más recursos de comida, llame a la línea directa de Project Bread al:

800-645-8333

# Estamos en esto juntos.



Harvard Pilgrim  
Health Care



[harvardpilgrim.org](http://harvardpilgrim.org)





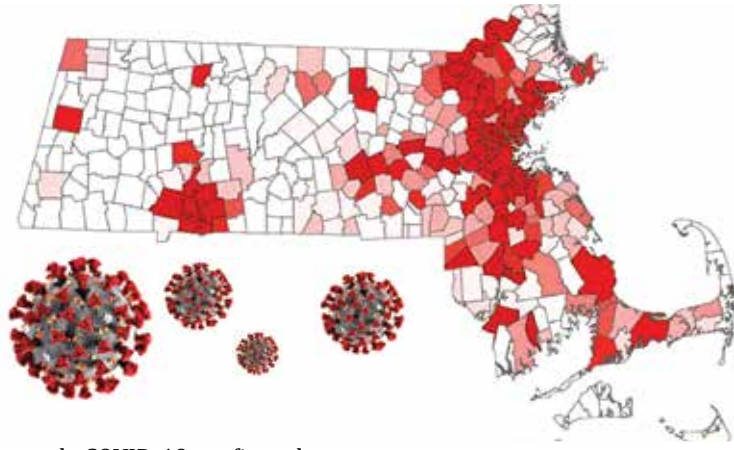
# ¿Cuántas personas se han recuperado del coronavirus en Massachusetts?

Los médicos en Massachusetts están obligados a informar casos positivos de COVID-19, pero no están obligados a informar cuando un paciente se recupera y el estado no rastrea el número de recuperaciones.

Las cifras que los funcionarios de salud estatales informan cada día siguen subiendo. El número de personas examinadas por el coronavirus, el número de casos diagnosticados con COVID-19, el número de personas que han muerto por el virus, pero hasta ahora no se precisa la cifra de personas que en Massachusetts se han recuperado.

"Hay gente que ha logrado recuperarse y debemos recordarlo con cifras", dijo la comisionada de Salud Pública, Monica Bharel, después de que se recuperó de su propio diagnóstico COVID-19 y regresó a trabajar.

Ha habido cerca de 78,000



casos de COVID-19 confirmados en Massachusetts desde el 1 de febrero. Hasta el último informe más de 5,000 personas han muerto por la enfermedad y otras 3,436 personas están hospitalizadas actualmente con el virus. Eso deja a 65,733 personas que podrían estar enfermas con el virus pero que no están lo suficientemente mal como para necesitar atención hospitalaria,

podrían haber sido tratadas en un hospital y dado de alta, o podrían haberse recuperado por completo como Bharel.

Un simulador COVID-19 construido por el Hospital General de Massachusetts estima que el número de casos activos de COVID-19 en Massachusetts, que significa "cualquier persona que esté en el período infeccioso", es de aproximadamente 6.200. Pero

todavía no hay una forma real de saberlo con certeza.

Los médicos en Massachusetts están obligados a informar casos positivos de COVID-19, pero no están obligados a informar cuando un paciente se recupera y el Departamento de Salud Pública de Massachusetts no rastrea el número de recuperaciones en el estado, dijo una portavoz.

Muchas juntas de salud locales hacen un seguimiento del número de recuperaciones de COVID-19 en sus propias comunidades. Boston dijo que 2,882 de los 10,589 residentes diagnosticados con COVID-19

se han recuperado. Somerville informó 291 recuperaciones entre 665 pruebas positivas en su ciudad. Framingham informa el número total de casos (1,146) y luego lo desglosa en muertes (42), recuperaciones (290) y casos activos (814). Pittsfield hace lo mismo. Brockton informa el número acumulado de casos confirmados, el número de muertes y el número de casos activos, lo que facilita determinar el número de personas que se han recuperado.

Varios estados de todo el país también informan los números de recuperación en todo el estado diariamente o semanalmente. Pero las cosas se ponen turbias en la letra pequeña del informe de cada estado.

"Actualmente, existen múltiples formas de registrar los casos recuperados y diferentes países utilizan varios métodos. Algunos estados y países miden un caso como recuperado cuando una persona ha tenido COVID-19 durante más de 14 días, mientras que otros datos de alta hospitalaria, ninguno de los cuales captura completamente la recuperación de la población con COVID completo", dijo en un comunicado el Departamento de Salud de Florida, que al igual que Massachusetts no informa sobre recuperaciones en todo el estado.

Massachusetts se encuentra entre un grupo de estados que habla con los Centros para el Control de Enfermedades de EE. UU. Y entre ellos sobre una definición estandarizada de lo que significa haberse recuperado de COVID-19.

Los médicos en Massachusetts están obligados a informar casos positivos de COVID-19, pero no están obligados a informar cuando un paciente se recupera...

78,000+

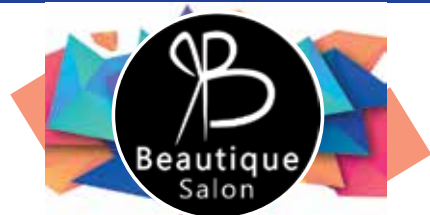
Casos confirmados

5,100+

Muertes

3,500+

Hospitalizados



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »  
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston  
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128



## Expertos revelan nuevos posibles síntomas del COVID-19

El coronavirus continúa sorprendiendo a muchos. Con millones de infectados y cientos de miles fallecidos, se ha determinado que los principales síntomas son la fiebre, la tos y la dificultad para respirar. No obstante, hay nuevos casos de lesiones en los pies.

La directora de Salud Global y Dermatología del Hospital General de Massachusetts, Esther Freeman, dijo que las molestias se parecen a los sabañones, una condición de los vasos sanguíneos inflamados causados por las bajas temperaturas.

"Sin embargo, en este entorno, lo

estamos viendo en climas cálidos y lo estamos viendo en pacientes que han estado bajo techo y refugiados en sus hogares", le dijo Freeman a CBS News.

La buena noticia es que esto podría significar una respuesta inmune saludable al virus, el cual se ha reportado principalmente en niños, adolescentes y adultos jóvenes.

"El mensaje más importante para el público es no entrar en pánico: a la mayoría de los pacientes que vemos con estas lesiones les está yendo extremadamente bien", explicó Freeman.





DAVID ORTIZ  
ALIADO PARA BIEN

## EASTERN MOBILE Y ONLINE BANKING™

Descarga hoy la aplicación de Eastern Mobile y:

- ✓ Disfruta de tus cuentas manos libres de Eastern Bank con Alexa Skills
- ✓ Envía dinero de forma segura con Zelle®
- ✓ Haz depósitos móviles con una foto

Para comenzar, visita:  
[easternbank.com/mobilebanking](http://easternbank.com/mobilebanking)

Términos y condiciones aplican.

Zelle y cualquier marca relacionada con Zelle son propiedad exclusiva de Early Warning Services, LLC y son utilizadas aquí bajo licencia.

ATENCIÓN: Toda la documentación del banco, que incluye, sin limitaciones, estados de cuenta mensuales, avisos de sobregiro y cambios en los cargos, estará en inglés. Se dispone de representantes que hablan español en el 1-800-327-8376 para ayudarte a entender estos documentos. Además, si eliges usar los servicios de operaciones bancarias en línea o móviles, esos servicios y aplicaciones, actualmente, están disponibles solo en inglés.

 Eastern Bank

ÚNETE PARA BIEN®

Miembro FDIC





➤ No se celebró este año en la Casa del Estado

# Celebración virtual por el Día del Inmigrante

Mira Coalition reunió por la magia del Zoom a Senadores, Representantes estatales, a la Fiscal General y a directores de organizaciones pro-inmigrantes.

La directora de MIRA coalition, Eva Millona, se mostró entusiasmada y feliz por el éxito de la celebración virtual del vigésimo cuarto Día Anual de los Inmigrantes que se realiza anualmente en la Casa del Estado. *"Debido a COVID-19, tuvimos que volvernos digitales, sin el gran salón, sin las grandes escaleras, y sin la emoción de compartir ni de estrechar la mano de nuestros legisladores. Fue una nueva experiencia, emocionante y maravillosa"*, dijo Millona.

A través de la magia del Zoom, Millona logró reunir a miembros de la comunidad y a destacadas figuras de los distintos sectores siendo sus grandes oradores, la Fiscal General Maura Healey, la Representante estatal Marjorie Decker, la Senadora Sal DiDomenico, Dawn Sauma de ATASK y Gladys Vega de Chelsea Collaborative, cuya descripción de la situación en Chelsea y llamado



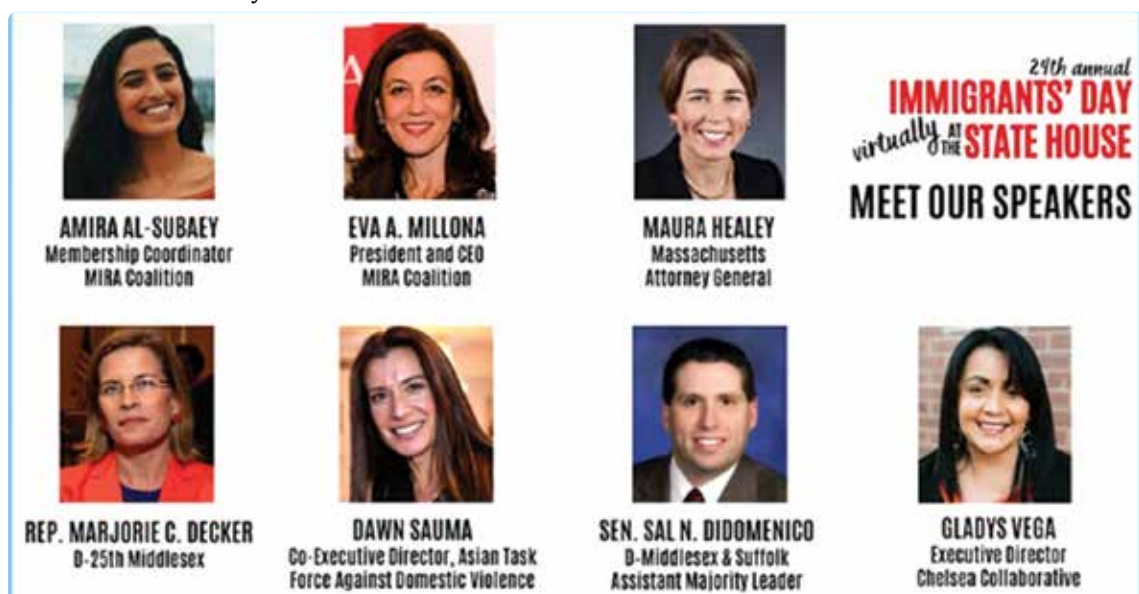
a la acción *"deben ser escuchadas por todos"*, dijo la directora de MIRA.

Durante la reunión de celebración los participantes compartieron historias sobre las desgarradoras condiciones en las comunidades de inmigrantes en todo Massachusetts respecto al coronavirus, y hablaron con los legisladores sobre las soluciones que se necesitan con urgencia. *"Tomamos medidas juntas para obtener una respuesta equitativa e inclusiva a la pandemia, la Ley de Comunidades Seguras, las licencias de conducir y las continuas inversiones en la*

*integración de inmigrantes"*, apuntó Millona.

*"Estoy muy agradecida con todos los que participaron. Mi más sincero agradecimiento también a los miembros y legisladores de MIRA que copatrocinaron nuestras Mesas Redondas Regionales, capacitando a inmigrantes y defensores para contar sus historias, identificar necesidades urgentes y proponer soluciones"*, concluyó la directora de MIRA.

Si te perdiste la celebración por el Día del Inmigrante, está en Facebook Mira Coalition y en YouTube.



## Los 'cheques' de \$1,200 enviados a personas muertas deben ser devueltos



*"Devuelva el pago en su totalidad salvo que el mismo haya sido hecho a matrimonios que declararon de forma conjunta y un cónyuge no haya fallecido antes de recibir el pago. En ese caso, solo debes regresar la porción del pago realizada a nombre del fallecido. Esa cantidad será \$1,200 salvo que el ingreso ajustado bruto exceda los \$150,000"*, agregó.

### Sigue estas instrucciones al devolverlo

Para devolverlo debes hacer lo siguiente. Si el pago fue realizado en un cheque físico escribe "nulo" o "void" en la parte de atrás provista para endosarlo. Luego envíalo a la ubicación que corresponda. No lo grapes ni dobles. Tampoco le coloques un clip para papeles.

Además debes incluir una nota precisando la razón por la que lo estás devolviendo.

Si el IRS envió un cheque físico y ya fue cambiado por efectivo o si el pago fue realizado en un depósito directo debes enviar un cheque personal o money order a la ubicación que corresponda. Escribe en el cheque o money order que es a nombre del "U.S. Treasury".

Escribe también 2020EIP, el número de identificación del contribuyente (ya sea el número de Seguro Social o el número ITIN) en la parte de atrás del mismo. Además debes incluir una nota precisando la razón por la que lo estás devolviendo.

El Servicio de Rentas Internas (IRS en inglés) pidió que los familiares de personas fallecidas que hayan recibido el 'cheque' de la ayuda federal por la pandemia del coronavirus deben devolverlos.

Una de las fallas reportadas cuando el IRS comenzó a enviar los millones de 'cheques' tras la aprobación del masivo paquete de estímulo económico a fines de marzo fue que estaba incluyendo de forma inadvertida a personas que habían muerto.

Esto se debió a que el IRS utilizó la información de las declaraciones de impuestos del 2018 y 2019 para calcular los llamados 'pagos de impacto económico'. Como la fecha límite para presentar las declaraciones del 2019 fue postergada hasta el 15 de julio, algunas personas aún no las han enviado, por lo que el IRS fue entonces a las del 2018. Es ahí cuando se puede haber producido el error.

*"Un pago realizado a alguien que murió antes de recibir el pago debe ser devuelto al IRS siguiendo las instrucciones"*, dijo la entidad.

➤ Jamaica Plain llora

## El coronavirus se llevó a Carmencita

Carmen González, una de las activistas dominicanas más queridas en Jamaica Plain y miembro activa de "Villa de la Alegría", murió a consecuencia del COVID-19 dejando a toda una comunidad sumida en la tristeza. *"Jamaica Plain llora, va a sentir su ausencia porque siempre fue una mujer inspiradora, caritativa"*, dice Alex García, director de "Villa de la Alegría", uno de los centros de esparcimiento para personas de la llamada Tercera Edad, en West Roxbury.

Tras una batalla contra el coronavirus, Carmen González dejó de existir a los 74 años de edad dejando 4 hijos y 20 nietos. Su hija mayor, Victoria Polanco a quien muchas personas conocen por siempre estar al lado de su señora madre en las diferentes actividades comunitarias, dio a conocer su sensible fallecimiento.

*"Mi madre fue un ser especial, siempre cariñosa, amiga con todos y con su amor por ayudar a todo el mundo sin esperar nada a cambio"*, anota Victoria.

Desde su tiempo de vida en República Dominicana, Carmen



González se dedicó desde muy joven a ayudar a los ancianos, siguió con ese mismo amor por las personas mayores en Boston y ayudó a su hermana, Tamara González, con una fundación en Santo Domingo Norte para ayudar a los adultos pobres de esa zona de la ciudad.

Con su muerte "Villa de la Alegría" pierde a dos de sus más activos participantes. La otra persona que dejó de existir por culpa del Coronavirus fue Eduarda Serrano, puertorriqueña de 82 años que vivía en el South End de Boston.



► **Fiscal general Maura Healey asegura**

# Prohibido desalojos en Massachusetts

Moratoria estatal protege a los inquilinos de ser expulsados de sus hogares

La Fiscal General Maura Healey emitió un aviso para garantizar que los propietarios e inquilinos residenciales conozcan sus obligaciones y derechos bajo la ley durante la crisis de salud pública de COVID-19 a la luz de una nueva disposición que prohíbe temporalmente los desalojos en Massachusetts.

"Las familias en todo nuestro estado han sufrido enormes dificultades financieras durante esta crisis de salud pública, y necesitan saber que no serán expulsadas de sus hogares", dijo AG Healey. "Mi oficina está haciendo todo lo que podemos en este momento para monitorear y prevenir desalojos ilegales durante estos tiempos inciertos".

El aviso de hoy sigue a un aumento de las preocupaciones sobre los propietarios que intentan eludir el proceso judicial y eliminar a los inquilinos por la fuerza mediante desalojos de "autoayuda". Es ilegal amenazar, intimidar o coaccionar a un inquilino para que abandone la propiedad, incluso mediante amenazas de denunciarlo a las autoridades de inmigración. Esta protección se aplica a

todos los inquilinos, ya sea que tengan un contrato de arrendamiento, un subarriendo o que no tengan ningún contrato de arrendamiento.

Bajo la moratoria legislativa recientemente promulgada, los propietarios no pueden desalojar a los inquilinos de sus hogares. Esto significa que, en la mayoría de las circunstancias:

## Cortes cerradas

Un arrendador no puede rescindir un arrendamiento o enviar un aviso para desalojar la residencia. El plazo para responder o comparecer ante el tribunal por cualquier caso de desalojo presentado antes de que la ley entre en vigencia se ha extendido hasta después de que se levante la moratoria de emergencia; y, a los agentes se les impide mover a un inquilino fuera de la propiedad.

Durante la pandemia, los desalojos solo pueden llevarse a cabo cuando un inquilino viola los términos del contrato de arrendamiento o se involucra en actividades delictivas de una manera que afecta la salud o la seguridad de otras personas que se encuentran legalmente en las instalaciones. El aviso de la Fiscal deja en claro que esta excepción solo debe usarse cuando existan problemas graves de salud o



seguridad que de otra manera no se puedan abordar.

## Renta durante la crisis

Los inquilinos deben continuar pagando el alquiler, pero si no pueden hacerlo debido a dificultades financieras relacionadas con COVID-19, deben notificar a su arrendador por escrito y proporcionar la

documentación dentro de los 30 días posteriores a la falta de pago. Los propietarios no pueden cobrar un recargo por retraso si reciben una notificación de la incapacidad del inquilino para pagar.

El aviso de la Fiscal general alienta a los propietarios a notificar a los inquilinos por cada pago de alquiler perdido y el aviso debe incluir información sobre sus derechos como inquilinos y recursos disponibles, según lo especificado por la Oficina Ejecutiva de Vivienda y Desarrollo Económico.

## Planes de pago razonables

La Fiscal exhorta a los propietarios a trabajar con sus inquilinos en planes de pago razonables por cualquier pago de renta perdido durante la crisis de

salud pública.

Los propietarios pueden usar el pago del alquiler del último mes del inquilino para cubrir sus propios pagos de la hipoteca, servicios públicos y reparaciones durante la crisis de salud pública. Para hacer esto, el arrendador debe informar al inquilino por escrito antes del último mes de su arrendamiento que los fondos se utilizarán para cubrir los gastos y que no pueden cobrarle al inquilino por el último mes de alquiler si ya se pagó. También deben proporcionar al inquilino la misma cantidad de intereses que se habrían acumulado si el pago del alquiler del último mes hubiera permanecido en una cuenta bancaria reservada separada.

Los propietarios no pueden utilizar fondos de depósito de seguridad para cubrir los gastos durante la moratoria.

La División de Derechos Civiles de la Fiscal Healey insta a cualquier inquilino que esté siendo acosado, amenazado o discriminado a que llame a la línea directa de la división al (617) 963-2917. Los inquilinos que se ven obligados a abandonar sus hogares ilegalmente deben llamar a su departamento de policía local y a la línea directa para consumidores del Fiscal General al (617) 727-8400.

Inquilino acosado, amenazado o discriminado:

► **617-963-2917**

Inquilinos obligados a abandonar sus hogares ilegalmente:

**617-727-8400**



Diseñamos un plan de salud de acuerdo a tus necesidades.

Steward Health Choice ofrece un plan de salud personalizado en tu comunidad. Nosotros nos encargamos de hacer que tu atención médica sea fácil de obtener y fácil de usar.

Steward Health Choice es un plan de salud de MassHealth. Nuestro objetivo es brindarte atención médica de alta calidad, programas, servicios y beneficios adicionales para apoyarte en el camino hacia una vida saludable.

**TUS NECESIDADES, TU SALUD, TU VIDA.**



Para más información visita [www.StewardHealthChoice.org/MA](http://www.StewardHealthChoice.org/MA)





# Boston tendrá un verano sin festivales

Boston tendrá este año un verano sin fuegos artificiales el 4 de Julio, Día de la Independencia de los Estados Unidos, eventos culturales, festivales latinos, izamientos de bandera en el City Hall ni celebración del Día del Trabajo en septiembre próximo.

**2020:** Sin sabor latino. Lo que ya se esperaba. Los presidentes de los Festivales Puertorriqueños y Dominicanos de Boston, de la Semana Hispana de Lawrence y del Festival Hispanoamericano de Lynn ya habían cancelado sus eventos, pero el alcalde Marty Walsh los oficializó al anunciar la cancelación de todos los eventos, incluidos festivales, izamientos de banderas, el Latino Family Festival en el Fenway Park organizado por El Mundo Boston, la emblemática celebración del 4 de julio, Día de la Independencia de los Estados Unidos, hasta los festejos por el Día del Trabajo en septiembre próximo.

"Esta es una decisión de salud pública" apuntó Walsh, subrayado que era la mejor decisión para garantizar la salud de los residentes.

Es la primera vez que se cancela el icónico concierto del 4 de julio que se inició en 1929.

La orquesta Boston Pops, que año tras año ameniza la celebración, está planificando un concierto virtual que se transmitirá por la televisión y las plataformas digitales.

## Sin celebraciones ni festejos el 2020

El alcalde Walsh dio la triste noticia como consecuencia del COVID-19 que sigue dejando muertos e infectados, poco después que la Boston Pops Orchestra anunciara que no celebrará su "Fireworks Spectacular" anual del 4 de julio este año.

"No habrá desfiles, festivales u otros eventos a gran escala", dijo Walsh, observando que los eventos más pequeños este verano aún pueden ser posibles, pero tendrán que ser revisados por la ciudad. Alentó a los

organizadores a considerar otras alternativas.

"Boston no permitirá ningún evento a gran escala, como desfiles y festivales durante el verano, ya que la ciudad se enfrenta a los efectos de la pandemia de coronavirus", enfatizó el alcalde Walsh en una conferencia de prensa afuera del Ayuntamiento en un día en el que la ciudad tuvo su primer día en el que más personas se recuperaron del coronavirus que en casos nuevos. "Es una buena señal, aunque no necesariamente una tendencia", dijo.

## Restricciones hasta el Día del Trabajo

"La ciudad revisará los eventos más pequeños caso por caso", explicó Walsh, aunque sugirió que cualquiera que planifique eventos que acerquen a las personas, como los conciertos, comience a buscar otras alternativas ahora.

La oficina de Walsh confirmó que cualquier evento público que requiera un permiso de la ciudad ha sido cancelado.

En cuanto al resto de Massachusetts, el gobernador Charlie Baker dijo que hablaría con los alcaldes de todo el estado respecto a la cancelación de todo tipo de eventos públicos, señalando que el alcalde Walsh ya hizo su anuncio.

Al señalar que marchó en muchos de esos desfiles como gobernador, Baker expresó que "sería difícil para mí imaginar, dado lo popular que son esos eventos, cómo cumplirías con un estándar de distanciamiento social".

Las

restricciones se harán efectivas hasta el Día del Trabajo, en septiembre próximo.

## "Vamos a extrañar todas esas celebraciones"

Walsh dijo que extrañará las tradiciones de verano ahora canceladas, como el concierto de Boston Pops y el espectáculo de fuegos artificiales, aunque planea ayudar a desarrollar alternativas socialmente distantes. Citó la Caminata por la paz del domingo pasado, que se trasladó en línea para poder continuar su misión de cambiar la forma en que la sociedad responde a los homicidios por 24 años consecutivos.

Para continuar el distanciamiento social y detener la mayor propagación del coronavirus, la ciudad no tendrá ningún tipo de evento público por todo el verano que incluye la celebración del Día del Trabajo, enfatizó Walsh.

Si bien los Boston Pops van a ofrecer su concierto por televisión y en línea, Walsh dijo que no tiene claro si algún otro evento público se hará de manera virtual en la ciudad.



► En el Mundo Boston Facebook LIVE analizan cancelación de festivales

# "Va a causar un gran impacto económico a las ciudades"

## Festival Dominicano:



**Un año que se pierde.** Ivette González, coordinadora general de la Semana Cultural y Festival Dominicano de Boston, no oculta su tristeza, dice que es lamentable la decisión, pero advierte que "no podíamos arriesgar ni poner en peligro a nuestra gente" al llevar a cabo el Festival que cada año reúne a unas 20,000 personas.

El año pasado fue su primer año como coordinadora general y, según dice, fue uno de los más grandes eventos en más de 30 años de Festival. Para el 2020 la Junta Directiva había proyectado darle mayor impulso, pero "ha sido una decisión difícil, lamentable para nuestra comunidad cancelar el evento de este año por el COVID-19", dice González.



Es la primera vez en muchos años que no habrá festivales latinos en Boston y en otras ciudades como Lawrence, Lynn, Salem, Worcester.

"Todos los Festivales han sido cancelados, no va a ver entretenimiento este año, el 2020 va a pasar como que no pasó para nosotros y nos afecta grandemente como organizaciones, porque lo que hacemos cada año es llevarle cultura a nuestras comunidades. Eso va a afectar a nuestros patrocinadores, la economía va a quedar muy dañada, y no sabemos si el patrocinio de nuestros negocios latinos que están siendo afectados por el coronavirus va a resultar en el 2021", analiza la coordinadora general del Festival Dominicano de Boston, concluyendo que "la comunidad entiende por lo que estamos pasando".

## Festival Hispanoamericano de Lynn:



**El 2021 nos espera.** "No ha sido una noticia fácil para los organizadores ni sencilla, los permisos ya se habían solicitado con tiempo, pero la salud debe ser una prioridad para todos", apunta Juan González, presidente del Festival Hispanoamericano de Lynn, una de las ciudades que ha experimentado en los últimos años un rápido crecimiento de la comunidad Latina.

El festival de Lynn tiene 5 años de nacido, es el más joven de los eventos que se celebran a nivel de Massachusetts y, según recuerda González, "el primer año se celebró con 400 personas y el año pasado

reunió a más de 5,000 personas. Es el único festival que tiene el área del North Shore para celebrar nuestra cultura".

La cancelación tiene que ver con la salud pública, pero "en nuestras ciudades va a tener un gran impacto económico", señala González.

"Si pudiéramos medir el dinero que aportan los festivales a las ciudades creo que superaría



largamente el mill... economía se va a p... nos va a afectar co... Los negocios tamb... impacto, porque en... reunir a 5,000 pers... o de Lawrence a 20... alguna, un gran al... para todos nuestro... analiza González.

"La pérdida cul... no vamos a disfrut... nuestros artesanos... y de Guatemala qu... también tener un i... para sus países de... pérdida económica

En los años 70... se contaban en Ma... con los dedos de la... 90 la comunidad l... vertiginosam

estado vive... latinos y... el 2035... 1.15 mi...

En Law... ciento d... son latin... 35 de la p...

inmigrante... distritos com... Jamaica Plain dor... español.

De allí la impor... festivales latinoam...





# Cancelan el más grande Festival latino en Fenway Park

Por 14 años El Mundo Boston y los Red Sox ya se habían unido para llevar lo mejor en entretenimiento para niños, en la música con los mejores artistas internacionales y en la salud con la preocupación de instituciones sanitarias por nuestra comunidad "porque con la salud no se juega", pero el COVID-19 llevó al alcalde Marty Walsh a cancelar todos

eventos públicos y, según dijo Vasallo, "nosotros caemos en esa categoría". "No vamos a celebrar este año nuestro festival que iba a marcar en el 2020 el primer año de una nueva década del Latino Family Festival de El Mundo Boston y los Red Sox en Fenway Park que ya es toda una tradición en Nueva Inglaterra.

Han pasado 13 años de este

grandioso festival que reúne a toda la familia con una historia de éxitos y de aplausos de una comunidad Latina que cada año se identifica más con este evento en el estadio de los Medias Rojas de Boston. Este festival es, sin lugar a dudas, el día familiar más esperado no solo en Massachusetts sino en toda la región de Nueva Inglaterra, pero

Alberto Vasallo III, presidente de esta casa editora, anunció la cancelación este año del Latino Family Festival que por 14 años se celebran en el majestuoso y tradicional Fenway Park uniendo a las familias Latinas.

este año no va a ser posible por razones de salud pública.

Ahora esperamos que el 2021 el parque de pelota más icónico de todo los Estados Unidos, hogar de los Medias Rojas de Boston, abra nuevamente sus puertas con muchas sorpresas en el KidsZone, que es el área de atracciones y de mucha diversión para toda la familia. El Fenway

estará encendido con mucho más entretenimiento y con la música Latina el próximo año y no faltará el pabellón de salud que es fundamental en el Festival Latino porque permite hacer chequeos médicos gratuitos, obsequios y mucho más. En los 13 años del festival latino en el Fenway ya han desfilado grandes artistas de talla internacional.

ades"

## Semana Hispana de Lawrence:



Hasta el otro año. "Es una mala noticia, ya estábamos próximos al inicio de nuestras celebraciones, algunas la habíamos pospuesto como la primera feria cultural, pero se tomó la decisión de cancelar nuestro evento hasta el próximo año", dice el presidente del comité organizador, José Dávila.

Lawrence con el 75 por ciento de población Latina esperaba con ansias su Semana Hispana, pero el COVID-19 "tumbo nuestra celebración, pero seguimos con los mismos planes para el 2021", anota.

La Semana Hispana de Lawrence que lleva 42 años de creado es el primer evento que se celebra en Massachusetts al inicio del verano y, según analiza Dávila, "va a ser muy difícil buscar el apoyo de nuestros negocios latinos cuando han estado cerrados por casi o más de 60 días".

"Va a ser un golpe muy duro para la economía de la ciudad, porque nosotros recaudamos dinero para pagar todo lo que demanda organizar un evento de esta naturaleza que incluye la seguridad de la policía que cada año es mayor".

"Yo entiendo que la seguridad es muy importante en los festivales, pero es mucho lo que pagamos. Hace dos años tuvimos que pagar 18,000 dólares por los tres días de festival en el parque, que incluyó la parada, el año pasado pagamos 26,280 dólares y este año esa cifra iba a ser mayor", explica Dávila.

"No nosotros los organizadores dejamos la familia y no cobramos un centavo, incluso en algunos casos ponemos de nuestro bolsillo, para que la Ciudad se lleve todo el dinero. No es justo", concluye Dávila.



## Senador Markey aboga por ayuda de \$2.000 mensuales

Una nueva propuesta respaldada por un senador de Massachusetts busca que se le envíen 2.000 dólares por persona a todos los que residen en el país.

El proyecto de ley presentado por Ed Markey, junto a sus colegas Kamala Harris y Bernie Sanders, prevé entregar un cheque mensual por tres meses a los que ganen menos de 120.000 dólares anuales.

La cantidad será de 4.000 dólares para matrimonios que presenten impuestos conjuntamente y también se dará 2.000 dólares por cada niño, con un máximo de tres menores.

### ¿Qué pasa con los indocumentados?

La medida llegaría a los estadounidenses sin importar su estado migratorio al no exigir un número de Seguro Social ni una declaración de impuestos pasada. La ayuda anterior CARES, por el coronavirus, dejó afuera a personas sin papeles y sus hijos nacidos en Estados Unidos. Expertos agregan que aún es incierto si esta cláusula sobrevive el proceso de negociación legislativa, ya que se necesita un apoyo de ambos partidos para que pueda ejecutarse.

Visite: [BUOY.com/mass](https://www.buoy.com/mass)





## Se casan en medio de la pandemia

COVID-19 les arruinó la fiesta, pero no la boda y en pleno altar Michael y Génesis se juraron amor eterno.

Su boda no fue como lo había planeado hace más de un año, Génesis quería una boda de ensueño con más de 300 invitados y en uno de los lujosos salones para fiestas y bodas de Boston, lo tenía todo arreglado, pero el COVID-19 le cambió sus sueños, le arruinó todos sus planes, pero no la boda. Génesis y su novio Michael decidieron casarse contra viento y marea y en medio de la pandemia del coronavirus.

En una ceremonia estrictamente privada,

“  
...protegidos con máscaras y respetando el distanciamiento social, Michael y Génesis se juraron amor eterno.”

protegidos con máscaras y respetando el distanciamiento social, Michael y Génesis se juraron amor eterno.

La ceremonia religiosa estuvo a cargo del padre John de la orden



de los franciscanos de la Iglesia Ambrosio de Dorchester, quien

tras la celebración de la misa pidió a los novios respetar el

matrimonio hasta que la muerte los separe.

Michael y Génesis anunciaron hace más de un año contraer matrimonio el 9 de mayo y se casaron en la misma fecha tal como lo habían fijado, pero sin la pomposidad que querían. "No fue una boda real con cientos de personas como queríamos para el 9 de mayo, en el Mes de la Virgen María, pero decidimos no posponer la fecha y nos casamos", dice Génesis. A la boda asistieron los padres de la novia, Luis Cabral y Marilyn Salvador, y su hermano Alan Cabral, y por el novio estuvieron presentes la madre María Rivera y sus hermanas Suheily y Dhayanara, es decir menos de 10 personas tal como lo establece la orden ejecutiva del gobernador Charlie Baker de no permitir reuniones de más de 10 personas para evitar la propagación del coronavirus.

El padre John les dio la bendición a los recién casados y les deseo muchas felicidades.

## SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS



Cumplimiento

Etica

Confianza

Visítanos en  
**464 Bremen St**  
**East Boston, MA 02128**

ó llámanos al

**857-256-2494**

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

**Horario temporada de impuesto:**  
**Lunes a Sábado:**  
9am a 8pm

**Horario regular:**  
**Lunes a viernes:**  
9am a 5pm  
**Sábados:** 9am a 1pm



## WHITTIER STREET HEALTH CENTER ESTÁ REALIZANDO PRUEBAS DEL COVID-19 PARA TODOS LOS QUE CUMPLEN CON LAS PAUTAS DEL DEPARTAMENTO PÚBLICO DE SALUD:

- Le haremos la prueba del COVID-19 si usted tiene fiebre, tos o problemas para respirar. También nos debe informar si tiene escalofríos, temblor, dolores musculares, de cabeza y dolor de garganta, o si no puede oler o saborear la comida.
- Si usted tiene condiciones de salud como asma, una enfermedad crónica de los pulmones, diabetes, obesidad extrema, cirrosis hepática, alguna condición cardíaca u otras condiciones de salud, o la orden de un médico, nosotros nos encargaremos de usted.
- Algunos trabajos como el empleado de un supermercado, conductor de carros, o asistente de salud en el hogar, hacen más fácil el contagio por el COVID-19. Si su trabajo lo pone en contacto con muchas personas, o con personas enfermas, nosotros vamos a querer hacerle la prueba, así usted no se sienta enfermo.
- Cualquiera puede llamarnos, bien sea un paciente del Centro de Salud o no. Si nosotros creemos que usted está contagiado con el COVID-19 y necesita una prueba, nosotros nos encargaremos de usted.

*Nota: Estas reglas pueden cambiar. Si cambian, le dejamos saber.*

LA PRUEBA PARA EL COVID-19 EN EL WHITTIER STREET HEALTH CENTER ES GRATIS Y ABIERTA A TODOS. HORARIO DE ATENCIÓN: LUNES A VIERNES: 9AM-5PM Y SÁBADOS 9AM A 4PM EN LA 1290 TREMONT ST., ROXBURY.

**LLAME AL 617-427-1000 PARA UNA CITA.**

**ACEPTAMOS PERSONAS SIN CITA.**

**TAMBIÉN ESTAMOS ABIERTOS PARA ATENCIÓN MÉDICA APARTE DEL COVID-19, SOLO PARA EMERGENCIA DENTAL Y PARA PROVEER APOYO SOCIAL**



WHITTIER STREET  
HEALTH CENTER

@ the

FREDERICA M. WILLIAMS BUILDING

Comprehensive. Compassionate. Community.

**1290 TREMONT STREET • ROXBURY, MA 02120 • 617-427-1000 • WWW.WSHC.ORG**





## Obras paralizadas en Boston comienzan a tener vida

Compañías constructoras abren el camino para la vuelta al trabajo en obras que habían sido paralizadas por la pandemia del COVID-19.

Con carteles y señales estrictas y tomas de temperatura al inicio de sus labores diarias, grupos de trabajadores de construcción en Boston rompieron la paralización de la "cuarentena" para entregarse de lleno a la culminación de obras que estaban paralizadas desde el inicio de la orden del gobernador Charlie Baker de cierre de servicios no esenciales.

En medio de carteles de advertencia que dicen "Las mascarillas se deben usar en todo momento", "Mantenga una separación de 6 pies, adhírase a las demarcaciones en el suelo",

"La línea comienza aquí para empezar pruebas de temperatura obligatorias", y un letrero en una carpa que señala "COVID-19 Testing área", los trabajadores comienzan sus trabajos de construcción separados también por área de funciones de construcción, carpintería, electricidad, plomería, entre otros.

"Las reglas son muy estrictas", señala uno de los trabajadores, precisando que de esa forma la compañía se protege y evita cualquier riesgo de contagio del coronavirus. "Los trabajadores somos chequeados al centímetro todos los días apenas llegamos a la obra", anota otro de los trabajadores que estuvo recibiendo beneficios de desempleo, pero que ya lo dejó apenas lo llamaron a trabajar.

## Damali Vidot, tres veces Concejal y ex presidenta del Concejo de Chelsea Quiere ser Representante estatal

Gran desafío. Damali Vidot, reconocida activista puertorriqueña, tres veces concejal y ex presidenta del Consejo de la Ciudad de Chelsea, ha lanzado su candidatura para el segundo puesto del Distrito Estatal de Suffolk que actualmente ocupa el Representante Estatal Dan Ryan y que cubre la mayoría de la ciudad de Chelsea y todo el vecindario de Charlestown en Boston.

Vidot se ha propuesto desbancar a Dan Ryan porque, según dice, "tiene que ver con el imperativo de construir un futuro más brillante para comunidades como Chelsea y Charlestown a raíz de la pandemia de COVID-19, un futuro que dejará atrás las políticas fallidas del pasado".

Districtos de Suffolk County se encuentran entre los más afectados por la pandemia en el estado de Massachusetts.

Estas tasas alarmantes de coronavirus llevaron a la concejal Vidot, junto con otros funcionarios electos y líderes comunitarios, a abogar por un mayor apoyo del gobernador Baker.

Como resultado, el Gobernador desplegó la Guardia Nacional de Massachusetts en Chelsea a mediados de abril para ayudar a la comunidad, donde los residentes enfrentan una grave



inseguridad alimentaria y de vivienda.

La concejal Vidot dijo que esta pandemia solo resalta los problemas a largo plazo contra los que ha estado luchando desde que lanzó su carrera política en 2015.

"Esta pandemia ha servido como una lupa para las desigualdades sociales y económicas que dejan a los trabajadores e inmigrantes en la sombra, y las comunidades negras y marrones son desproporcionadamente vulnerables durante las fallas sistémicas", subraya Vidot que se

crió en un hogar humilde y creció organizándose con los jóvenes más vulnerables de Chelsea.

Desde que fue elegida Concejal en el 2015 se ha mantenido en el cargo, este es su tercer período. Ahora se ha propuesto sacar de carrera al Representante estatal, Daniel Ryan.

La Primaria Demócrata, que decidirá el destino de su candidatura, se llevará a cabo el martes 1 de septiembre de 2020, y el ganador estará en la votación de las elecciones generales que tendrá lugar el 3 de noviembre.

# Por Covid-19 aumentan casos de violencia doméstica y asalto sexual

Desde el comienzo de la pandemia del coronavirus, la mayor preocupación ha sido el aumento de casos por violencia doméstica y agresión sexual en todo Massachusetts. Son muchas las personas que sufren abuso físico, sexual o emocional, según una coalición contra la agresión sexual.

"Los programas de violencia sexual y doméstica en todo Massachusetts hicieron una transición rápida para ofrecer apoyo y servicios remotos. Las empresas locales pueden desempeñar un papel crucial para que el público sepa que estos programas continúan abiertos y listos para ayudar", sostiene Debra Robbin, directora ejecutiva de Jane Doe Inc., (JDI),

La Fiscal General Maura Healey lanzó una campaña de información que destaca los

recursos críticos disponibles para los sobrevivientes de violencia doméstica y agresión sexual durante la pandemia COVID-19. La Oficina de la AG creó una página web dedicada a compilar estos recursos y se asoció con la Oficina de Asistencia a las



particularmente vulnerables", dijo Healey. "Quiero que las víctimas sepan que no están solas y que la ayuda está disponible en cualquier momento durante la crisis de COVID-19. Continuaremos trabajando con proveedores de servicios, defensores y empresas en todo el estado para garantizar que estas personas tengan acceso al apoyo crítico que necesitan".

"Las estrategias que hemos implementado para garantizar la salud y la seguridad de nuestra comunidad han dejado a las personas víctimas de la violencia de pareja vulnerables", dijo Liam Lowney, Director Ejecutivo de MOVA. "Si bien los sobrevivientes están en cuarentena en sus hogares, es fundamental que les hagamos saber que tienen opciones para mantener a sus familias y a ellos mismos a salvo. Massachusetts tiene un campo dedicado de proveedores de servicios para víctimas que trabajan sin parar durante esta pandemia y están disponibles para ayudarlos".

SafeLink, una línea directa estatal de violencia doméstica y agresión sexual 24/7, al 1-877-785-2020. La Oficina de Asistencia a las Víctimas de Massachusetts ofrece recursos gratuitos para víctimas, sobrevivientes y proveedores en 844-878-MOVA o [mass.gov/askMOVA](http://mass.gov/askMOVA).

Si ha experimentado violencia doméstica, la línea directa nacional de violencia doméstica también está disponible 24/7. Envía LOVEIS al 22522, llama al 1-800-799-7233 o visita [thehotline.org/help](http://thehotline.org/help).

Víctimas de Massachusetts (MOVA) para crear y distribuir volantes de recursos multilingües en todo el estado. La Oficina de la Fiscal trabajó con la comunidad empresarial para mostrar estos volantes donde los sobrevivientes pueden verlos, en negocios

esenciales abiertos a los que todavía se accede regularmente durante la crisis de salud pública.

"En tiempos de crisis y especialmente ahora que las personas se quedan en casa, sabemos que los casos de violencia doméstica y agresión sexual son

Línea directa de violencia doméstica y agresión sexual

# 877-785-2020

Línea nacional: Envía LOVEIS al 22522, llama al 1-800-799-7233 o visita [thehotline.org/help](http://thehotline.org/help).



# Cómo seguir protegiéndose por el coronavirus (COVID-19)

A medida que la pandemia del coronavirus “nos ataque con más fuerza”, un grupo de médicos de diferentes hospitales se ha lanzado a la tarea de hacer nuevas recomendaciones para protegerse del COVID 19. Lo más importante es quedarse en casa, pero si sale para hacer compras al supermercado o a la farmacia ¿qué debemos hacer? ¿cómo protegernos? Los médicos dan una serie de consejos para no traer el virus a casa y para protegerse del virus que está causando miles de muertes.

## Haz un plan de compras

- Designe a una persona para que haga las compras para limitar su exposición externa
- Ubique un lugar fuera de su hogar o en una habitación con poco tránsito de personas donde pueda desinfectar alimentos envasados



## Desinfectar todo

- Desinfecte todo lo que toque: manijas de las puertas, interruptores de luz, teclas, teléfonos, teclados, controles remotos, etc.
- Use desinfectantes aprobados por la EPA (estos incluyen toallitas desinfectantes, Clorox y ciertos aerosoles Lysol) y deje las superficies húmedas durante 3-5 minutos

## Cuándo estás fuera

- Evite acercarse a menos de seis pies de otros
- Limpie las manijas de los carros o cestas mientras compra
- No es necesario que use guantes o una máscara, solo lávese las manos con frecuencia mientras está fuera y evite tocarse la cara



## Cuándo regreses

- Lávese las manos con agua y jabón durante 20 segundos.
- Desinfecte las cajas de comida para llevar y los alimentos envasados en su área de desinfección
- Lave bien los productos antes de ponerlos en su cocina o nevera



## Entregas en su puerta

- Pida a los trabajadores que hagan las entregas en su puerta o en un área de su vivienda
- Si necesitan que vengas a la puerta, mantente a seis pies de distancia
- Es preferible pagar y dar propina en línea
- Después de recoger el correo de su buzón, lávese las manos.

## Cero invitados

- No deberías permitir invitados en este momento
- Si necesitas alojar a un familiar o amigo, evite los espacios compartidos tanto como pueda
- Si necesitan ingresar a espacios compartidos, pídeles que mantengan una distancia de seis pies



## Mascotas

- Supervisa a tu mascota.
- Está bien jugar con ellos afuera, solo mantén tu distancia de otros humanos
- Si está enfermo, pídale a alguien con quien vive que lo cuide mientras se recupera
- Si debes cuidarlo mientras está enfermo, lávese las manos con frecuencia



## Si alguien en su casa se enferma

- Primero, consulte a su médico.
- Aislarlo en otra habitación y pedirle que usen un baño separado
- Desinfecte las superficies tocadas frecuentemente todos los días
- Evite compartir elementos con el enfermo.
- Use guantes cuando lave la ropa
- Continúe lavándose las manos con frecuencia
- Pídeles que usen una máscara facial si tienen una

## Suministros que necesitará

- Desinfectantes aprobados por la EPA
- Si no tiene desinfectantes, prepare una solución de lejía:
  - Mezcle cuatro cucharaditas de lejía por litro de agua; o
  - Use una solución de alcohol de 70%
- Detergente de lavandería
- Bolsas de basura
- Medicamentos recetados (puede solicitarlos por correo)
- Alimentos enlatados - frutas, verduras, frijoles
- Productos secos: panes, pastas, mantequillas de nueces
- Alimentos congelados: carnes, verduras, frutas.



## Lavandería recomendaciones

- Lave la ropa, toallas y ropa de cama regularmente en el lugar más cálido.
- Desinfecte también su cesto de ropa o coloque un forro en su interior que se pueda extraer.
- No sacuda la ropa sucia para evitar dispersar el virus en el aire.





► Para reducir el stress y vivir bien

## Sesiones gratuitas de Yoga y Zumba

Cientos de personas se han unido a Harvard Pilgrim Health Care para sus sesiones gratuitas de Yoga, Zumba y otras prácticas para reducir el stress y vivir bien. ¿Crees que esta es tu semana para unirte? Las sesiones son impartidas en vivo por un equipo de expertos y todo lo que necesitas es una computadora o teléfono inteligente para unirte. No importa si eres un fanático del baile o del ejercicio rítmico o un novato total, en las sesiones de Harvard Pilgrim Health Care podrás encontrar la clase adecuada para ti. [www.harvardpilgrim.org/livingwellathome](http://www.harvardpilgrim.org/livingwellathome)

## ► Con la participación de muchos artistas locales “Serenata virtual a la Madre”



Con la pandemia del Covid-19 artistas de Boston ofrecieron un hermoso regalo a todas las madres en su día. Verónica Robles, La Mera Mera, una de las principales organizadoras, canto para todas las madres luego de pasar por El Mundo Boston Facebook LIVE

Madres se llevan lindo regalo. El Día de la Madre se celebró en grande en todo Massachusetts gracias a la magia de las redes sociales. Por la pandemia del COVID-19, un grupo de artistas de Boston encabezado por Verónica Robles, “La Mera Mera”,

ofreció la mejor “Serenata virtual a la Madre”.

A lo largo de tres horas de transmisión por Facebook de la página de Verónica Robles Cultural Center, las madres pudieron disfrutar de la música de los artistas locales que se unieron para celebrar a las madres y ofrecer su más rico repertorio de canciones de la mayoría de países latinoamericanos.

Fue un emotivo homenaje que se inició a las 5:00 de la tarde y terminó a las 8:00 de la noche.

Verónica Robles, directora del Centro Cultural que lleva su nombre y tiene sus oficinas en East Boston, estuvo en El Mundo Boston Facebook LIVE para promover el evento y pedir el apoyo de la comunidad para los artistas locales.

“Con el reciente brote de la Pandemia del COVID-19 nosotros los artistas y miembros de toda la comunidad creativa y de entretenimiento estamos dentro de las comunidades más afectadas y hemos sentido el devastador impacto económico fuertemente. A la mayoría de los artistas les

han cancelado conciertos y giras, plazas semanales en restaurantes, clubs y producciones de todo tipo están pospuestos y no se sabe cuándo se reanudarán pero el show tiene que continuar aunque sea online”, dijo Verónica Robles.

“Apoyemos a los artistas latinos en Gofundme y también directamente a nosotros los artistas por medio de nuestras propias cuentas de Venmo o Paypal.



“Y por favor, quédate en casa. Si nos cuidamos mutuamente, saldremos de esta crisis más rápido y más fortalecidos”.

Verónica Robles, directora del Centro Cultural Verónica Robles.

Cualquier cantidad será enormemente agradecida. Por favor contribuye AHORA <https://charity.gofundme.com/o/en/campaign/latino-artists-relief-fund>. El fondo de Apoyo para artistas latinos fue creado por El Centro Cultural Verónica Robles, una fundación sin fines de lucro que se dedica a enseñar, promover y celebrar las artes tradiciones de Latinoamérica.



► También está dando comida a personas en Dorchester

## Brigham Health ofrece pruebas para COVID-19

Desde el martes 12 de mayo, Brigham Health del Brigham and Women's Hospital comenzó a realizar pruebas a las personas que crean tener síntomas del COVID-19 en el Sportsmen Tennis and Enrichment Center en Dorchester, 950 Blue Hill Ave, Dorchester Center. Las pruebas se realizarán de 9:00 de la mañana a 5:00 de la tarde hasta el viernes 15 de mayo.

Además de las pruebas para detectar el COVID-19, se estarán entregando cajas con comida, kits de cuidado personal e información educacional y recursos empezando desde

las 9am hasta las 5pm hasta el sábado 16 de mayo. También se estará evaluando a las personas para saber si tienen inseguridad alimentaria, de ser elegibles recibirán una caja con frutas y vegetales y pueden recibir potencialmente ocho semanas gratis de entrega de comida.

Las pruebas del COVID-19 se realizarán sin cita previa y por orden de llegada, y no necesita ser un paciente del Brigham para ser examinado. Tampoco se le preguntará por su estatus migratorio.

## Las infidelidades llevan el COVID-19 a casa



POR DRA. NANCY ÁLVAREZ

Durante la pandemia he recibido invitaciones para hablar sobre cómo la cuarentena podría afectar a las parejas. El enemigo silencioso está generando divorcios y violencia en familias y parejas. Casi todos se preguntan: ¿afectará este demonio, convertido en un virus diminuto, la vida sexual de los humanos del planeta?

En los años 90, trabajé mucho en temas de VIH, sobre todo en Puerto Rico y Miami. Lo que viví y aprendí entonces, ahora me ayuda mucho. El VIH sí está relacionado con la sexualidad, pues se podía transmitir sexualmente.

El coronavirus se contagia fácilmente por el aire, si estamos muy cerca. Aunque no toquemos a otra persona, podemos infectarnos. ¿Cómo hacer el amor con alguien infectado, sin correr el riesgo de enfermarse? Lo único que nos salva es un sistema inmune fuerte, pero casi todas las parejas y familias terminan contagiándose si no se aísla al infectado.

Igual que el VIH en sus inicios, no hay nada que realmente ayude, excepto las células madre, aunque pocos medios de comunicación lo acepten. También es un tema que afecta los intereses de las grandes farmacéuticas. En esto se parece al VIH de los años 90, porque hoy poca gente o casi nadie muere. Ambos

virus mutan, cambian, lo que dificulta muchísimo controlarlo o encontrar una vacuna. Pero sí tienen muchas cosas en común:

-La infidelidad, que es más frecuente de lo que queremos y que va en aumento en las mujeres, es un peligro en estos días. Muchas personas han llevado al silencioso y pequeño enemigo a sus hogares, infectando a su esposa o esposo, y poniendo a sus hijos en la misma situación.

-Los encuentros casuales, o sea, el sexo no-relacional, como deporte, sin afecto ni compromiso, solo para sentir placer (o como yo lo llamo “tú me prestas tu pene para disfrutar, y yo te presto la vagina”), hoy se ha convertido en algo muy peligroso.

Este virus, al igual que el VIH, usted puede tenerlo sin síntomas e infectar a otros. Pero, ¿cree que las personas cambiarán su vida sexual por ello? Mi respuesta es muy triste: no.

Hoy recuerdo un entrenamiento sobre el tema en los años 90. Si queremos cambios en la gente, en el campo de la sexualidad, debemos impartir una verdadera educación sexual desde que los niños están pequeños. Los adultos difícilmente cambian la forma en que viven su sexualidad. No importa cuántos mensajes les demos, cuánto les repitamos la advertencia sobre el peligro. Esto es algo serio, porque jugamos con las vidas de los otros. Piénselo.

[www.NancyAlvarez.com](http://www.NancyAlvarez.com)



**EL MUNDO**  
BOSTON

# ***CORONAVIRUS*** ***COBERTURA***



Harvard Pilgrim  
Health Care

## ***MANTÉNGASE INFORMADO***



**EN VIVO**

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON)





► “The Corona/Crown Project” se unen contra el COVID-19

# Honran a trabajadores de primera línea y héroes cotidianos

## Importante estímulo.

“Los artistas siempre han respondido para hacer del mundo un lugar mejor. En el momento de una severa crisis de salud pública que ha causado enfermedad y muerte en todo el mundo, el arte puede demostrar amor, cariño y aliento y llevar alegría y cura a nuestras comunidades”.

Con esta declaración grupos de artes visuales se han unido para recorrer diferentes ciudades para honrar a los trabajadores de primera línea y héroes cotidianos, viajando a través de comunidades afectadas por el coronavirus y zonas médicas en ciudades de habla hispana como Lawrence, Chelsea y Fitchburg.

El “Proyecto Corona / Corona” es posible gracias a DCU, Ledgerrock Welding & Fabricating, SteelFab, Kevin’s Place Auto Repair.

En su viaje itinerante, el proyecto tiene como destino llegar a Lawrence el jueves 14 de mayo, a las 2:00 de tarde, para visitas continuas cerca del Hospital de Lawrence, recorrer a lo largo del río Merrimac y los



canales Norte y Sur y el área del Parque Estatal de Lawrence por espacio de 60 minutos.

## Su viaje itinerante

El Museo Rotatorio y ArtSpace Maynard, se han unido en un

programa bilingüe, obra de arte pública itinerante, titulada “The Corona / Crown Project”, que comprende dos vehículos, incluida una camioneta Ford transformada de 1952 cubierta en poemas cortos que fomentan

la vigilancia de los consejos de salud pública e inspiran esperanza. Transporta un trailer con una escultura en movimiento con poesía y arte inspirado en el COVID-19.

Un segundo vehículo

remolcará una escultura de 10 pies luciendo una corona de joyas y una máscara de tela. Mas que 100 artistas, jóvenes y participantes de la comunidad abrieron a una convocatoria abierta para contribuir con poemas y obras de arte, incluida una serie de “CURE CELLS” - obras de arte que representan antiviruses.

“Queríamos expresar, con nuestra comunidad, nuestro aprecio sincero por las personas que trabajan en servicios esenciales y reflejar las dificultades que han sufrido la clase trabajadora y poblaciones inmigrantes”, dice la directora artística del Museo Rotatorio Coraly Rivera, enfatizando que “esta exposición es un recordatorio de que hay vida después de la devastación”.

El director ejecutivo de ArtSpace Maynard, Jerry Beck, señala que “El Proyecto Corona / Corona” viajará también a través de las áreas del Gran Boston. Para evitar atraer personas, el vehículo viajará a través de áreas y vecindarios donde la gente puede verlos desde sus ventanas o desde las calles a una distancia segura.

El primer viaje del proyecto comenzó el martes 5 de mayo, saliendo de Maynard y pasando por el State House, el City Hall de Boston para dirigirse a la Longwood Medical Area y Brookline, y terminando en Brighton y Allston (ruta final TBD) el jueves 14 de mayo.

Si cree que está infectado:

**978-946-8409**

Si ha perdido su trabajo:

**978-626-6800**

**Clasificados | Classified**

**REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS**

**TODOS TIPO DE REPARACIONES PARA HOGAR Y OFICINAS**

**JOHNNY HANDYMAN**

- Servicio de mantenimiento
- Seguro y confiable

**LLAME AL 978-548-8691**



## Sin máscaras Nadie entra

Supermercados, bodega y otros lugares esenciales radicalizan medida para evitar la propagación del coronavirus, orden ejecutiva del alcalde Rivera que entró en vigencia hace más de 15 días comienza a tomar fuerza, mientras por las redes sociales se sigue pidiendo “toque de queda” en Lawrence.

“Nadie entra sin máscara”, se lee en uno de los carteles en una bodega de Lawrence, mientras el presidente del Concejo, Kendrys Vásquez escribe en su página de Facebook “207 casos nuevos hoy” en referencia al último informe del Departamento de Salud del lunes, mientras señala que el “Toque de queda” que la mayoría de concejales rechazó en una sesión virtual del Concejo “pudo ayudar a tener menos casos”.

El alcalde Dan Rivera impuso la orden del uso obligatorio de la máscara a todos sus residentes días antes que el gobernador Charlie Baker tomara la decisión de imponer el uso de mascarillas, bufandas o pañuelos que cubran la boca y la nariz para evitar seguir propagando el coronavirus.

Rivera, al igual que el gobernador,

impuso una multa de 300 dólares a quienes no usen máscaras en público. La orden comienza a tomar más fuerza, se ve a la gente usando mascarillas en sitios públicos, pero hasta ahora no se ha revelado cuántas multas se han impuesto desde que se implementó la ordenanza.

El alcalde pidió a sus residentes no salir a comprar máscaras ni intentar fabricarlas, porque una bufanda o un pañuelo con dos elásticos puede servir de tapabocas.

Rivera dijo que las máscaras se deben lavar después de usarlas. Las máscaras quirúrgicas no deben lavarse, por lo que “ni siquiera debería preocuparse por obtenerlas”, apuntó.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades tienen más instrucciones sobre cómo hacer máscaras en [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html).

## » Algo más

“Hasta el 10 de mayo, ha habido 95 muertes atribuidas al virus COVID-19 y 2,274 casos confirmados de coronavirus en Lawrence. Tenemos propagación alta en la comunidad, así que trata a todos como si tuvieran el virus”: Autoridades de Salud.





**¡GANE \$1000! DIARIOS!**  
En estos tiempos difíciles donde las Facturas, la Renta y la Hipoteca de la casa no se detienen, te tenemos la solución para hacer ingresos desde la comodidad de tu hogar en **3 simple pasos:**

- 1:** Haz una lista de tus amigos, familiares y colegas que sean propietarios de casas o negocios.
- 2:** Enviamos tu lista de contactos via correo electrónico, nuestra página web, mensaje de texto o llamando al 978-609-0771.
- 3:** Por cada una de esas personas que adquieran los paneles solares con nosotros, recibes \$1,000 dólares. Inmediatamente y sin límites de ingresos.



Visite nuestra página: [www.somosgreen.org](http://www.somosgreen.org)  
Email: [zoraida@somosgreen.org](mailto:zoraida@somosgreen.org)

**978-609-0771**



Make a CORCORAN Community Your New Home

MASSACHUSETTS

BOSTON

**Allston**  
McNamara House  
(617)783-5490  
210 Everett Street

**Dorchester**  
Uphams Crossing  
(617)506-1792  
516 Columbia Road

**South Boston**  
50 West Broadway  
(617)269-9300  
50 W Broadway

**26 West Broadway**  
(617)269-9300  
26 W Broadway



NORTH SHORE

Visit us online! [www.corcoranapts.com](http://www.corcoranapts.com)

**Andover**  
Andover Commons  
(978)470-2611  
30 Railroad Street

**Saugus**  
Saugus Commons  
(781)233-8477  
63 Newhall Avenue

**North Andover**  
Stevens Corner  
(978)794-1800  
75 Park Street

**Chelsea**  
Parkside Commons  
(617)884-2400  
100 Stockton Street

**Lynnfield**  
Lynnfield Commons  
(781)592-6800  
375 Broadway

**Woburn**  
Kimball Court  
(781)933-9900  
7 Kimball Court

**Lowell**  
Massachusetts Mills  
(978)970-2200  
150 Mass Mills Drive

**Amesbury**  
The Heights Amesbury  
(978)388-0671  
36 Haverhill Road

SOUTH SHORE

**Weymouth**  
The Ledges  
(781)335-2626  
1 Avalon Drive

**Taunton**  
Mill Pond Apartments  
(508)824-1407  
30 Washington Street

**Hanover**  
Hanover Legion  
(781)871-3049  
Legion Drive

**Hingham**  
Lincoln School Apts  
(781)749-8677  
86 Central Street

**Brockton**  
Brockton Commons  
(508)584-2373  
55 City Hall Plaza

**The Commons at SouthField**  
(781)340-0200  
200 Trotter Road

**School Street Apts**  
(508)823-1299  
31 School Street

**Fall River**  
The Academy  
(508)674-1111  
102 South Main St

**Scituate**  
Kent Village  
(781)545-2233  
65 North River Road

**Attleboro**  
Renaissance Station  
(508)455-1875  
75 South Main Street

METRO WEST

**Framingham**  
Pelham Apartments  
(508)872-6393  
75 Second Street

**Holliston**  
Cutler Heights  
(508)429-0099  
79 Hollis Street

**Ashland**  
Ashland Woods  
(508)861-3052  
30A Ashland Woods Ln.

CENTRAL MASS.

**Worcester**  
Canterbury Towers  
(508)757-1133  
6 Wachusett Street

**Webster**  
Sitkowski School  
(508)943-3406  
29 Negust Street

NEW HAMPSHIRE

**Nashua**  
Amherst Park  
(603)882-0331  
525 Amherst Street

RHODE ISLAND

**W. Warwick**  
Westcott Terrace  
(401)828-1490  
319 Providence Street

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter



To Place a Call Using MassRelay, dial 711

SOLICITUD DE CERTIFICACIONES (RFQ)

Proyecto de impermeabilización del China Trade Center Basement

Información de contacto:

Peter Sun  
617-955-2660  
[peter.s.sun@boston.gov](mailto:peter.s.sun@boston.gov)

El Boston Redevelopment Authority ("BRA") que hace negocios como el Boston Planning Development Agency ("BPDA"), por el Chief Procurement Officer ("CPO"), solicita las certificaciones de un equipo experto y calificado de diseñadores y profesionales de arquitectura/ingeniería (más adelante el "diseñador") para producir el diseño y proveer la construcción de servicios administrativos para el China Trade Center Basement Waterproofing Project (más adelante "servicios de diseño"), de conformidad con el M.G.L c.7C, §§ 44 - 58, según se pueda enmendar. El BPDA está buscando servicios de diseño por un diseñador con experiencia previa en diseños de impermeabilización de sótanos y placas de concreto, incluye algo de trabajo en plomería y modificaciones eléctricas. La duración anticipada de los servicios de diseños es desde el 1 de julio del 2020 hasta el 31 de enero del 2021. Habrá una tarifa de negociación entre el finalista mejor calificado y la BPDA para establecer una tarifa de diseño de mutuo acuerdo. La BPDA puede solicitar que el mejor finalista con el que se ha negociado la tarifa, que entregue una propuesta de la tarifa y que incluya la información que la BPDA requiera para proporcionar datos actuales de costos y precios básicos, para que se pueda evaluar la propuesta de tarifa del diseñador. Para estudios realizados anteriormente, consulte el RFQ.

**Disposición del RFQ:** Disponible empezando a las 9:00 A.M. el 13 de mayo del 2020 mediante descarga de la página web de la BPDA <http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement> de click en el enlace del China Trade Center Basement Waterproofing Project. el RFQ también estará disponible en la oficina del secretario, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 910, Boston, MA 02201-1007.

**Conferencia de encuestados previos a la conferencia:** todos los diseñadores interesados están invitados a atender a la conferencia virtual previa a la presentación el 15 de mayo del 2020 a las 10:00 A.M. la participación a la conferencia previa a la presentación es opcional. por favor escriba un email a la oficina de contratación de la BPDA a [BPDA.CPO@boston.gov](mailto:BPDA.CPO@boston.gov) e incluya a Peter Sun en el email [peter.s.sun@boston.gov](mailto:peter.s.sun@boston.gov) para participar en la conferencia previa a la presentación. Se enviará un aviso adicional vía email de la conferencia previa a la presentación a todos los titulares del plan más adelante.

**Fecha límite de envío:** todas las respuestas del RFQ deben devolverse a más tardar el 29 de mayo del 2020 a las 12:00 P.M. (medio día) a Teresa Polhemus, Secretary, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 910, Boston, MA 02201-1007. No se aceptará ninguna respuesta luego de la fecha y hora límite.

**Adjudicación del contrato:** Luego de evaluar y clasificar a los finalistas por orden de calificaciones y documentar los fundamentos de la clasificación, el contrato será entregado a el finalista mejor clasificado. El BPDA se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las respuestas y renunciar a cualquier informalidad menor. La adjudicación del contrato resultante está sujeto a aprobación de la junta del BPDA y depende de la disponibilidad de fondos.

**REGLA DEL CONTRATO ADJUDICADO:** BRA adjudicará el contrato al licitador receptivo y responsable que ofrezca la oferta más baja por el término inicial del contrato. BA se reserva el derecho de ignorar todas y cada una de las informalidades menores en la licitación o de rechazar todas y cada una de las ofertas si es de interés público hacerlo.

Brian Connolly, Director de la Oficina de Finanzas y Adquisiciones.

AFFORDABLE HOUSING LOTTERY

Modera Framingham

266 Waverly Street, Framingham MA

Studios @ 1,404\*; 1BRs @ \$1,577\*; 2BRs @ \$1,736\*; 3BRs @ 1,889\*

\*Rents subject to change. Rents do not include utilities. One parking spot included in the rent.

Modera Framingham is a 270-unit rental community which offers a range of product types and a full suite of community amenities. The community includes flat-style apartment homes in Studio, 1, 2, or 3 bedroom layouts. Twenty-Seven (27) units will be made available through this application process at affordable prices in a mix of all apartment types. Parking is located within the community via covered garage parking and additional surface parking spaces. Unit interiors boast custom cabinetry, stainless steel appliances, wood-plank style flooring, stone countertops, walk-in closets, and in-home washers and dryers. Community amenities include a clubhouse featuring leasing offices with package reception, state-of-the-art fitness facilities, media and game rooms, and a central courtyard with water feature, grill and seating areas, and flexible lawn/game areas.

MAXIMUM Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people)  
\$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people), \$111,650 (6 people)

A Public Info Session will be held on May 20th, 2020, at 6:00pm via:

- YouTube Live Stream <https://youtu.be/YcGtI9tFIIE> or just search "SEB Housing" in YouTube and click the thumbnail for Modera Framingham Info Session, AND
- Conference call (425) 436-6200, Access Code: 862627

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, or postmarked, by 2 pm on June 23rd, 2020. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

The Lottery for eligible households will be held on July 6th, 2020, at 6:00pm via:

- YouTube Live Stream <https://youtu.be/0122CqdBPJU> or just search "SEB Housing" in YouTube and click the thumbnail for Modera Framingham Lottery, AND
- Conference call (425) 436-6200 Access Code: 862627

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) or call (617) 782-6900 x1 and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711. Free translation available. Traducción gratuita disponible.

Tradução livre disponível.



SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE

Modera Framingham

266 Waverly Street, Framingham MA

Estudios @ 1,404\*; 1 alcoba @ \$1,577\*; 2 alcobas @ \$1,736\*; 3 alcobas @ 1,889\*

\*Los alquileres están sujetos a cambio. El alquiler no incluye servicios.

Un espacio de parqueo disponible incluido en la renta.

Modera Framingham es un complejo de 270 unidades que ofrece una variedad de productos y un conjunto completo de amenidades. Incluyen apartamentos de estilo "flat" en estudio, 1, 2 o 3 diseños de alcobas. Veintisiete (27) unidades de diferente tipo y con precios asequibles estarán disponibles durante el proceso de aplicación. El parqueo está ubicado dentro de la comunidad a través de un garaje cubierto y espacios adicionales de estacionamiento en la superficie del parqueo. El interior de las unidades cuenta con gabinetes personalizados, electrodomésticos de acero inoxidable, pisos en tablas de madera, encimeras de piedra, vestidores, lavadora y secadora en la unidad. Los servicios comunales incluyen una casa club con oficinas de alquiler con una recepción para paquetes, con instalaciones modernas para hacer deporte, salones de comunicación y de juegos, un patio central con fuente de agua, parrillas, áreas para sentarse y áreas con césped/juegos.

Límite de ingreso MÁXIMO por familia:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas)  
\$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas), \$111,650 (6 personas)

Una sesión pública informativa se llevará a cabo el 20 de mayo del 2020 a las 6:00pm vía:

- Transmisión en directo por YouTube <https://youtu.be/YcGtI9tFIIE> o simplemente busque "SEB Housing" en YouTube y oprima el botón de sesión informativa Modera Framingham, Y
- Llamada de conferencia al (425) 436-6200, código de acceso: 862627

Las aplicaciones debidamente diligenciadas con los documentos requeridos puede ser entregada o sellada antes del 23 de junio del 2020 a las 2pm. Las aplicaciones selladas con la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días a partir de la fecha límite.

El sorteo para familias elegibles se realizará el 6 de julio del 2020 a las 6:00pm vía:

- Transmisión en directo por YouTube <https://youtu.be/0122CqdBPJU> o simplemente busque "SEB Housing" in YouTube ay oprima el botón de sorteo Modera Framingham, Y
- llamada de conferencia al (425) 436-6200 código de acceso: 862627

Para información del sorteo, aplicaciones o para justo alojamiento para personas con discapacidades, visite [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) o llame al (617) 782-6900 x1 y deje mensaje, o por correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494.

Para servicios TTY marque 711. Traducción gratuita disponible.







# Remote Starter \$199\*



# Baterías de carro desde \$69\*

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehiculo

## ...y los mejores precios y servicio en auto adornos!



Servicio en su domicilio o su oficina.  
Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

# 617-858-7859

¡Más de  
30 años en la  
industria de  
auto adornos!



Entérese de nuestros bajos  
precios y atractivas cotizaciones

**362A Centre Street  
Jamaica Plain MA, 02130**

**¡Servicio los 7 días de la semana!**



\*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.



**ent**travision  
Porque servimos a tu comunidad



# NUESTRO CONTENIDO LOCAL



**SANDY XANIE GRECTSY EMILDO**



**SÁBADO 12:00PM**

@PachangaLatinatv

